

## Държавен изпит по италиански език за студентите от специалност ПЛАИт.

### КОМПОНЕНТИ

Държавният изпит цели да провери общата езикова компетентност на студентите в края на четиригодишното им обучение и включва:

1. Диктовка. Тя представлява оригинален текст от италиански автор, възможно е да бъде с известни редакции и съкращения. Обемът е 14-15 стандартни машинописни реда.
2. Граматичен тест със задачи за попълване на празните места с определени словоформи и текст за четене с разбиране. В теста са заложиени всички основни граматични правила, изучавани в курса по практически италиански език. Проверява комплексно следните знания: съгласуване по род и число на съществителни и прилагателни имена, употреба на предлози, спрежение на глагола, наклонение на глагола, образуване и съгласуване на глаголните времена, образуване на причастия, образуване на отглаголни съществителни, сравнителна степен на прилагателните имена и наречията.
3. Два текста за превод – един от италиански на български и един от български на италиански. Двата текста са от оригинални произведения със съкращения или редакции и с обем от 10-12 пълноценни изречения.
4. Есе. Темите са избрани от изучавания лексически материал. Изискуемият обем е в рамките на минимум 300 до максимум 360 думи. Примерни теми: *Il viaggio dei miei sogni; Le feste in famiglia - pro o contra; Chi non legge non conosce il mondo; Il cane/gatto/porcellino d'India è il mio amico migliore; Vivere senza TV porta tanti vantaggi; Viva lo sport! La medicina del futuro.*

### КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНКА

Оценката е средноаритметична от всичките четири компонента на писмения изпит.

1. Диктовката се оценява според броя на допуснатите грешки. Грешка от типа правописна и граматична се санкционира с 25 стотни, грешки при пунктуация се санкционират с 10 стотни. Повтарящи се грешки се броят само веднъж.
  
2. На граматичния тест се задават определен брой словоформи за попълване. Оценката се поставя според процентното отношение на броя грешки към общия брой както следва:  
  
от 51% до 65% се поставя среден 3;  
  
от 66% до 79% се поставя добър 4;  
  
от 80% до 90% се поставя много добър 5;  
  
от 91% до 100 % се поставя отличен 6.
  
3. При превода от италиански на български език с 25 стотни се санкционира всяка сгрешена смислова единица – дума, словосъчетание или изречение (например фразеологично срастване), грешки в съгласуване на времената, както и грешно интерпретирани синтактични конструкции. Оценява се със слаба оценка при допуснати 14 грешки.  
  
При превода от български на италиански с 20 стотни се санкционира всяка смислова и граматична грешка, както и всяка оставена без превод единица. Оценява със слаба оценка при допуснати 16 грешки.
  
4. Есето се оценява със слаба оценка при допуснати 14 грешки (лексикални, граматични, стилистични) както и в случаите, когато съдържанието му не съответства на избраната тема.

Препоръчителна литература:

1. "Практическа италианска граматика" , автор Нели Раданова , изд. „ Везни -4”
2. „Италианска граматика” , П. Трифоне и М. Палермо в превод на Ив. Тонкин и Д. Карапеткова, ИК „Емас” 2005г.
3. Esercitarsi con la Grammatica, Livello intermedio B1-B2, Patrizia Guida, Manuela Pepe, Guerra Edizioni, 2006
4. Grammatica essenziale della lingua Italiana con esercizi, Marco Mezzadri, Guerra Edizioni, 2007
5. La Grammatica d’uso della lingua italiana, Teoria ed esercizi - livelli A1-B2, Celi Monica, Loredana la Cifra, Hoepli 2010